

Psa

Chapter 102

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

הַיְהוָה	:שִׁיר	שִׁיר	הַיְהוָה	וְלִפְנֵי	יַעֲטֶה	כִּי	לְעָנִי	תְּפִלָּה	1
እግዚአብሔር	-የ-እሱ-complaint	ታፈሱ-	እግዚአብሔር	ፊት	-ያ-ደካማ	ምክንያቱም	poor	a-prayer	
H3068	H7879	H8210	H3068	H6440			H6041	H8605	
				תְּבוּאָה	אֲלֵי	וְשִׁוְעֹתִי	תְּפִלָּתִי	שְׂמֵעָה	
				መጣ	-ወደ	ጩኸት	-የ-እኔ-prayer	ሰማ	
				H0935	H0413	H7775	H8605	H8085	

እቤቱ፣ ጸሎቱን ስማኝ፣ ጩኸቴም ወደ እንተ ይደረስ።

אֶל	תִּתֶּר	וּפְנֵי	מִמֶּנִּי	בְּיוֹם	צָר	לִי	הַטְּהֵ	אֵלַי	אֲזַנְךָ	בְּיוֹם	אֶקְרָא	2
አል	ተደበቅን	ፊት	-ከ	ቀን	-በ-distress	-ለ-እኔ	ዘረጋ	-ወደ	ጆሮ	ቀን	ጠራ	
	H5641	H6440		H3117			H5186	H0413	H0241	H3117	H7121	
	מְהֵרָה	עֲנֵנִי										
	quickly	ፈጣኔ										

በመከራዬ ቀን ፊትህን ከኔ እትመልስ፤ ጆሮህን ወደ እኔ እዘንብል፤ በጠራሁህ ቀን ፈጥነህ ስማኝ።

כִּי	כָּלֹ	בְּעִשְׂוֹן	יִמֵּי	אֲעֲצֹמֹתַי	כְּמוֹ-	קָרָה	נִקְרְוּ	3
ምክንያቱም	ጩረስ	ትቺስ	ቀን	ዓፅም	እንደ	a-burning-brand	are-charred	
	H3615	H6227	H3117	H6106	H3644	H4168	H2787	

ዘመኔ እንደ ጠሴ አልቃለኸኝ፣ አጥንቶቼም እንደ መቃጠያ ተቃጥለዋል።

הוֹכַחְתִּי	כַּעֲשָׂב	וַיִּבְשׁ	לְבַי	כִּי	שָׁכַחְתִּי	מֵאַכְלִי	לְחֵמִי	4
መታ	ዕፅዋት	መደረቅ	ልብ	ምክንያቱም	-እና-ረሳ	በላ	ዳቦ	
	H6212	H3001			H7911	H0398	H3899	

እህል መብላት ተረስቶኛል፣ ተቀሠፍሁ ልቤም እንደ ሣር ደረቀ።

מְקוֹל	אֲנַחְתִּי	דְּבַקָה	עֲצֹמִי	לְבַשְׁרִי	5
ድምፅ	-የ-እኔ-groaning	ይደርስብኝ	ዓፅም	ጋሥ	
	H0585	H1692	H6106	H1320	

ከጩኸቴ ድምፅ የተነሣ አጥንቶቼ ከሥጋዬ ጋር ተጣበቁ።

דְּמִיּוֹתַי	לְקָאֵת	מְדַבֵּר	תְּהִי	תְּרוֹבוֹת	6
እኔ-thought	-ያ-pelican	በረሃ	ሆነ	a-ruin	
	H6893		H1961	H2723	

እንደ ምድረ በዳ እርኩም መሰልሁ፤ በፈረሰ ቤት እንዳለ እንደ ጉጉት ሆንሁ።

שָׁקַדְתִּי	וְאֲהַיָּה	בְּצַפּוֹר	בְּוַדָּד	עַל-	7
I-lie-awake	ሆነ	ወፍ	alone	-በ	
	H1961	H6833	H0909	H1406	

ተጋሁ፣ በሰገነትም እንደሚኖር ብቸኛ ድንቢጥ ሆንሁ።

כָּל-	הַיּוֹם	תִּרְפוּנִי	אֵיבֵי	מִהוֹלְלִי	כִּי	נִשְׁבַּעְנוּ	8
ሁሉ	ቀን	taunt-me	ጠላቶቼ	-እና-አመሰገኜዎት	-በ-እኔ	ማለ	
	H3117		H0341			H7650	

ጠላቶቼ ሁልጊዜ ይሰድቡኛል፣ የሚያሳድዱኝም ተማማሉብኝ።

9
 כִּי- 9
 אָפַר -እና-አመድ ምክንያቱም
 כְּלָקָם ደቦ
 אֶכְלֵתִי በֹא
 וְשָׁקֵנִי and-my-drink
 בְּבִכְי בְּבִכְי
 מִסְּכָתִי: I-mingle
 H4537 H1065 H8249 H0398 H3899 H0665

አመድን እንደ አህል ቅጫአለሁና፡ መጠጤንም ከእንባዬ ጋር ቀላቅያለሁና፡

10
 מִפְּנֵי- 10
 זַעֲמָהּ -የ-እንተ-indignation
 וְקִצְפָּהּ wrath
 כִּי ምክንያቱም
 וְנִשְׂאֲנִי וְנִשְׂאֲנִי
 מֵאֵל מֵאֵל
 H7993 H5375 H2195 H6440

ከቀጣህና ከመዓትህም የተነሣ፤ እንሥተኸኛልና፡ ጥለኸኝማልና፡፡

11
 יָמִי- 11
 פָּן
 כָּצַל ጥለ
 נִטְוִי ዘርጋ
 וְאֵנִי እኔ
 כַּעֲשָׂב ፀፅዋት
 אֵיכָּשׁ: ማድረቅ
 H3001 H6212 H0589 H5186 H6738 H3117

ዘመኖቼ እንደ ጥለ አዘንብለዋል፤ እኔም እንደ ሣር ደርቄአለሁ፡፡

12
 וְאַתָּה 12
 לָנֶת
 יְהוָה እግዚአብሔር
 לְעוֹלָם ዘላለም
 תִּשָּׁב ፍረ
 וְזָכְרִי memory-of
 לְךָ -በ-ትውልድ
 וְךָ: -በ-ትውልድ
 H1755 H1755 H2143 H3427 H5769 H3068

እንተ ግን፡ አቤቱ፡ ለዘላለም ትኖራለህ፡ መታሰቢያህም ለልጅ ልጅ ነው፡፡

13
 אַתָּה 13
 לָנֶת
 תִּקוּם ተነሣ
 -እና-እኔ-will-have-mercy-on
 צִיּוֹן ጽዮን
 כִּי ምክንያቱም
 לְחַנּוּן ሰጠ
 עַתָּה ጊዜ
 בָּא መጣ
 H0935 H6256 H6726 H7355

מוֹעֵד:
 መገናኛ
 H4150

እንተ ተነሥ ጽዮንንም ይቅር በላት፡ የምሕረትዋ ጊዜ ነውና፡ ዘመንዋም ደርሶአልና፤

14
 כִּי- 14
 ምክንያቱም
 רַצִּי -እና-ተቀበልኸኝ
 עֲבַדְיָי ጸጋጌ
 אֶת- (את) ጸጋጌ
 וְאַתָּה- (את) ጸጋጌ
 עֲפָרָה ጸጋጌ
 יְחַנּוּן ሰጠ
 H6083 H0853 H0068 H0853 H5650 H7521

ባሪያዎችህም ድንጋዮችዋን ወድደዋልና፡ ለመሬትዋም አዝነዋልና፡፡

15
 וְיִירָאוּ 15
 ፈራ
 גּוֹיִם ሕዝብ
 אֶת- (את)
 שָׁם ስም
 יְהוָה እግዚአብሔር
 וְכָל- ሁሉ
 מַלְכֵי ሥጉን
 אֶת- (את)
 כְּבוֹדִי ክብሩ
 H3519 H0853 H0776 H4428 H3605 H3068 H8034 H0853 H3372

አቤቱ፡ እሕዛብ ስምህን፡ ነገሥታትም ሁሉ ክብርህን ይፈራሉ፤

16
 כִּי- 16
 ምክንያቱም
 בָּנָה ሠራ
 יְהוָה እግዚአብሔር
 צִיּוֹן ጽዮን
 נִרְאָה አየ
 כְּבוֹדִי: ክብሩ
 H3519 H7200 H6726 H3068 H1129

እግዚአብሔር ጽዮንን ይሠራታልና፡ በክብሩም ይገለጣልና፡፡

17
 בָּנָה 17
 አዘገገሁ
 אֶל- -ወደ
 תְּפִלַּת the-prayer-of
 הָעֲרֵר the-destitute
 וְלֹא- አል
 בְּנָה (את) -እና-ናቀ
 תְּפִלַּת: -የ-እነሱ-prayer
 H8605 H0853 H0959 H3808 H6199 H8605 H0413 H6437

ወደ ቸግረኞች ጸሎት ተመለከተ፡ ልመናቸውንም አልናቀም፡፡

18
 תִּקְרָב 18
 ጸፈ
 תֵּאָזַר ይህ
 לְךָ- -በ-ትውልድ
 אֶתְרוֹן በኋላ
 וְעַם ሕዝብ
 נִבְרָא ፈጠረ
 יְהִי- -እና-አመሰግናዋት
 יָהּ: Yah
 H3050 H0314 H1755 H2063 H3789

ይህ ለሚመጣ ትውልድ ይጻፍ፡ የሚፈጠርም ሕዝብ ለእግዚአብሔር እልል ይላል፤

